

Votaziun singulara en il Giura bernais

Moutier tschertga sia vaira patria

■ **(anr/gc) Ils 18 da zercladur da quest onn èsi uschè lunsch: Ils votants da Moutier, ina citad da 7600 abitants en il Giura bernais, decidan sch'els vulan restar vinavant tar il chantun Berna u midar vi tar il chantun Giura. Igl è ina votaziun singulara en l'entira Svizra e vegn perquai controllada da la confederaziun.** Cun quest plebiscit vulan ins schliar in conflict che dura dapi decennis. 1978 avevan ils vischins francofons dal Giura cuntanschi da pudair sa separar dal chantun Berna cun sia maioritad da lingua tudestga. Ma ils trais districts en il sid dal Giura bernais: Moutier, Courtelary e La Neuveville han già decidi da restar tar il chantun Berna. Dapi alur cumbattan las forzas progiurassias en il Giura bernais per pudair sa liar cun il chantun Giura.

2013 è la populaziun dal Giura bernais s'exprimida cun grond pli da vulair restar tar il chantun Berna. La vischnanca da Moutier (ses num deriva da monasterium ed è dal medem tschep sco Münstér, Mistail e Müstair), la chapitala dal district cun il medem num, ha già votà cun maioritad per midar chantun.

Dira lutga tranter pro e cunterseparatists

La situaziun da partenza per la votaziun n'è betg simpla. 2013 ha il pievel dal Giura bernais decidi cun 70 pertschient da restar tar Berna. Sulet la vischnanca da Moutier è stada per la midada. A Moutier e sa dà adina ina clera maioritad per far la midada vi en il chantun Giura. L'onn 2013 èsi stà là 55% persuerter. Cun quai ch'i sa tractava alur da l'entir Giura bernais n'ha quai betg già per consequenza in'extrada da Moutier dal chantun Berna.

Ma ussa vai per tut. Ed i dat resalvas. Cun restar en il chantun da Berna sapien ins tge ch'ins haja ed ins vul perquei betg ristgar. Uschia èsi adina puspè d'udir dals antiseparatists. Auter tuna igl en circuls per la separaziun. In militant separatist (quels ch'en per ir tar il chantun Giura) na discurra en quest connex betg d'ina midada da chantun, mabain d'in «return». Auters na s'interesseschian insumma betg per questa chaussa. In'adversaria da la midada da chantun manegia che quai custassia dapli (dessia pli autas taglias) che cun restar tar Berna.

Quai na lascha il president da la citad da Moutier, *Marcel Winistoerfer* (pcd), betg valair. Il cuntrari saja il cas. Il chan-

tun profitassia pia. Cun buns arguments agescha il cussegl da la citad da Moutier ch'è en sia maioritad per la separaziun dal chantun Berna. Gist quai crititgescha la minoritad probernaia en l'executiva da Moutier. Era sch'i dettia en questa dumonda dus pols (pro e contra) saja la debatta sa spledada paschavlamain e ruasavlamain.

Na ina simpla votaziun

Quella votaziun è aschi cumplitgada ch'ins l'ha stuì reglar en ina sesida tripartita tranter confederaziun ed ils chantuns Berna e Giura. Tant separatists sco cunterseparatists van uss per vuschs. La regenza dal chantun Giura di che las pajas

dals emploiads na vegnian betg sbassadas e che 170 da quels vegnessian transferids a Moutier. La minoritad francofona en il Giura bernais vegnessia reducida e creschessia per 10 pertschient en il chantun Giura. Il president communal da Moutier di ch'en il chantun Giura vessian els politicamain dapli paisa. E temp da far quellas midadas fissi fin 2021.

Sche Moutier schess gea a la midada da chantun pudessan era las vischnancas vischinas da Belprahon, Grandval, Crémines e Sorvilier votar entaifer trais mais davart la midada da chantun. Ils dus chantuns pertutgads, Berna, Giura, sco era la confederaziun, stuessian dentant era esser d'accord.



La citad da Moutier.